

## **TAXATION**

**Second Protocol Between the  
UNITED STATES OF AMERICA  
and MEXICO**

**Modifying Convention  
of September 18, 1992**

Signed at Mexico City  
November 26, 2002



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966  
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . . the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

## **MEXICO**

### **Taxation**

*Second Protocol modifying Convention of September 18, 1992;  
Signed at Mexico City November 26, 2002;  
Transmitted by the President of the United States of America  
to the Senate February 25, 2003 (Treaty Doc. 108-3,  
108<sup>th</sup> Congress, 1st Session);  
Reported favorably by the Senate Committee on Foreign Relations  
March 12, 2003 (Senate Executive Report No. 108-4,  
108th Congress, 1st Session);  
Advice and consent to ratification by the Senate  
March 13, 2003;  
Ratified by the President March 28, 2003;  
Ratifications exchanged at Washington June 9 and July 3, 2003;  
Entered into force July 3, 2003.*

SECOND ADDITIONAL PROTOCOL THAT MODIFIES THE CONVENTION BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND  
THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES  
FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF  
FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

The Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States, desiring to amend the Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income, along with a Protocol (the "Convention" and "Protocol", respectively), signed at Washington, D.C. on September 18, 1992; and

Having amended the Convention by an Additional Protocol that Modifies the Convention, signed at Mexico City on September 8, 1994;

Have agreed upon the following provisions which shall be an integral part of the Convention:

## ARTICLE I

Article 1 of the Convention is deleted and the following Article is substituted:

## “ARTICLE 1

General Scope

1. This Convention shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States, except as otherwise provided in the Convention.
2. This Convention shall not restrict in any manner any exclusion, exemption, deduction, credit or other allowance now or hereafter accorded:
  - a) by the laws of either Contracting State; or
  - b) by any other agreement between the Contracting States.
3. Notwithstanding the provisions of subparagraph b) of paragraph 2:
  - a) any question arising as to the interpretation or application of this Convention and, in particular, whether a taxation measure is within the scope of this Convention, shall be determined exclusively in accordance with the provisions of Article 26 (Mutual Agreement Procedure) of this Convention; and
  - b) the provisions of any other agreement shall not apply to a taxation measure unless the competent authorities agree that the measure is not within the scope of Article 25 (Non-Discrimination) of this Convention.

For the purposes of this paragraph, a “measure” is a law, regulation, rule, procedure, decision, administrative action, or any similar provision or action.
4. Notwithstanding any provision of this Convention except paragraph 5, a Contracting State may tax its residents (as determined under Article 4 (Residence)), and by reason of citizenship may tax its citizens, as if the Convention had not come into effect.
5. The provisions of paragraph 4 shall not affect:
  - a) the benefits conferred by a Contracting State under paragraph 2 of Article 9 (Associated Enterprises), under subparagraph b) of paragraph 1 and paragraph 3 of Article 19 (Pensions, Annuities, Alimony, and Child Support), and under Articles 22

(Exempt Organizations), 24 (Relief from Double Taxation), 25 (Non-Discrimination), and 26 (Mutual Agreement Procedure); and

b) the benefits conferred by a Contracting State under Articles 20 (Government Service), 21 (Students), and 28 (Diplomatic Agents and Consular Officers), upon individuals who are neither citizens of, nor lawful permanent residents in, that State.

6. a) A former citizen or long-term resident whose loss of citizenship or long-term resident status had as one of its principal purposes the avoidance of tax (as defined under the laws of the Contracting State of which the person was a citizen or long-term resident) shall be treated for purposes of paragraph 4 of this Article as a citizen of that Contracting State, but only for a period of 10 years following the loss of such status. This paragraph shall apply only in respect of income from sources within that Contracting State (including income deemed under the domestic law of that State to arise from such sources).

b) The term "long-term resident" shall mean any individual who is a lawful permanent resident of a Contracting State in 8 or more taxable years during the preceding 15 taxable years. In determining whether the threshold in the preceding sentence is met, there shall not count any year in which the individual is treated as a resident of the other Contracting State under this Convention, or as a resident of any country other than the first-mentioned Contracting State under the provisions of any other tax treaty of that Contracting State, and, in either case, the individual does not waive the benefits of such treaty applicable to residents of the other country.

7. In the case of an individual who is a former citizen of a Contracting State, the following factors shall be considered favorably in determining whether or not one of the principal purposes of that individual's loss of citizenship of that Contracting State was the avoidance of tax:

a) at the time of the individual ceasing to be a citizen of that Contracting State or within a reasonable period thereafter, the individual is or becomes a resident fully liable to income tax in the other Contracting State, and

- b)
  - i) the individual was a citizen of both Contracting States at birth and has remained a citizen of the other Contracting State;
  - ii) at the time of the loss of such citizenship (or within a reasonable period thereafter), the individual was or became a citizen of the other Contracting State, and that other Contracting State was that individual's country of birth, or the country of birth of that individual's spouse or of either of that individual's parents;
  - iii) in the 10 years preceding the loss of such citizenship, the individual was present in that Contracting State for no more than 30 days in each taxable year or year of assessment; or
  - iv) the loss of citizenship occurred before the individual attained the age of 18 and one half years.

8. In the case of an individual who is a former long-term resident of a Contracting State, the following factors shall be considered favorably in determining whether or not one of the principal purposes of that individual's ceasing to be a long-term resident of that Contracting State was the avoidance of tax:

- a) at the time of the individual ceasing to be a long-term resident of that Contracting State or within a reasonable period thereafter, the individual is or becomes a resident fully liable to income tax in the other Contracting State, and that other Contracting State is:
  - i) the country in which the individual was born;
  - ii) the country in which the individual's spouse was born; or
  - iii) the country where either of the individual's parents was born;
- b) in the 10 years preceding the individual's ceasing to be a long-term resident of that Contracting State, the individual was present in that Contracting State for no more than 30 days in each taxable year or year of assessment; or
- c) the individual ceases to be a long-term resident of that Contracting State before reaching the age of 18 and one half years."

## ARTICLE II

- a) Article 10 of the Convention is deleted and the following Article is substituted:

## “ARTICLE 10

Dividends

1. Dividends paid by a company which is a resident of one of the Contracting States to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, and according to the law of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed:

- a) 5 percent of the gross amount of the dividends, if the beneficial owner is a company which owns directly at least 10 percent of the voting stock of the company paying the dividends; and
- b) 10 percent of the gross amount of the dividends in all other cases.

This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, dividends shall not be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident if the beneficial owner is a resident of the other Contracting State and is either:

- a) a company that has owned shares representing 80 percent or more of the voting stock of the company paying the dividends for a 12-month period ending on the date the dividend is declared, and that:
- i) prior to October 1, 1998 owned, directly or indirectly, shares representing 80 percent or more of the voting stock of the company paying the dividends; or



- ii) is entitled to the benefits of the Convention under clauses (i) or (ii) of subparagraph d) of paragraph 1 of Article 17 (Limitation on Benefits); or
  - iii) is entitled to the benefits of the Convention with respect to the dividends under subparagraph g) of paragraph 1 of Article 17; or
  - iv) has received a determination from the relevant competent authority pursuant to paragraph 2 of Article 17 with respect to this paragraph; or
  - b) a trust, company, or other organization constituted and operated exclusively to administer or provide benefits under one or more plans established to provide pension, retirement or other employee benefits and its income is generally exempt from tax in the Contracting State of which it is a resident, provided that such dividends are not derived from the carrying on of a business, directly or indirectly, by such trust, company or organization.
- 4.
- a) Subparagraph a) of paragraph 2 and subparagraph a) of paragraph 3 shall not apply in the case of dividends paid by a Regulated Investment Company (RIC) or a Real Estate Investment Trust (REIT).
  - b) In the case of dividends paid by a RIC, subparagraph b) of paragraph 2 and subparagraph b) of paragraph 3 shall apply.
  - c) In the case of dividends paid by a REIT, subparagraph b) of paragraph 2 and subparagraph b) of paragraph 3 shall apply only if:
    - i) the person beneficially entitled to the dividends is an individual or a person described in subparagraph b) of paragraph 3, in either case owning an interest of not more than 10 percent in the REIT;
    - ii) the dividends are paid with respect to a class of stock that is publicly traded and the person beneficially entitled to the dividends owns an interest of not more than 5 percent of any class of the REIT's stock; or
    - iii) the person beneficially entitled to the dividends owns an interest of not more than 10 percent in the REIT and the gross value of no single interest in real property held by the REIT exceeds 10 percent of the gross value of the REIT's total interest in real property.

5. The provisions of paragraphs 1, 2, 3 and 4 of this Article shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on or has carried on business in the other Contracting State, of which the company paying the dividends is a resident, through a permanent establishment situated in that other Contracting State, or performs or has performed in that other Contracting State independent personal services from a fixed base situated in that other State, and the dividends are attributable to such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 (Business Profits) or Article 14 (Independent Personal Services), as the case may be, shall apply.

6. The term "dividends" as used in this Article means income from shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights that is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the laws of the State of which the company making the distribution is a resident.

7. When a company that is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by a company which is not a resident of that State, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or the dividends are attributable to a permanent establishment or fixed base situated in that State.

8. The competent authorities of the Contracting States shall consult each other with a view to develop a commonly agreed application of clause iv) of subparagraph a) of paragraph 3 of this Article, including the publication of regulations or other public guidance."

b) Paragraph 8 of the Protocol is deleted and the following is substituted:

"8. *With reference to paragraph 3 of Article 10 (Dividends).*

If the United States agrees in a treaty with another country to a provision similar to paragraph 3 of Article 10 of the Convention, but with more beneficial conditions than those contained in paragraph 3 of Article 10, the Contracting States shall, at Mexico's request, consult each other with a view to concluding an additional protocol to incorporate similar provisions into paragraph 3 of Article 10 to restore the balance of the benefits provided under the Convention."

c) With regard to paragraph 9 of the Protocol, the reference to "paragraph 4 of Article 10 (Dividends)," is deleted and substituted by "paragraph 6 of Article 10 (Dividends),".

### ARTICLE III

Article 11A of the Convention is amended by inserting an additional paragraph as follows:

“3. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraphs, a company will be exempt from the tax described in subparagraph a) of paragraph 2 if such company:

- a) prior to October 1, 1998, was engaged in activities giving rise to profits attributable to the permanent establishment described in paragraph 2 or to income or gains to which the provisions of Article 6 (Income From Immovable Property (Real Property)) or, as the case may be, paragraphs 1 and 4 of Article 13 (Capital Gains) apply;
- b) is entitled to the benefits of the Convention under clauses (i) or (ii) of subparagraph d) of paragraph 1 of Article 17 (Limitation on Benefits);
- c) is entitled to the benefits of the Convention with respect to the dividends under subparagraph g) of paragraph 1 of Article 17; or
- d) has received a determination from the relevant competent authority pursuant to paragraph 2 of Article 17 with respect to this paragraph.”

### ARTICLE IV

Paragraph 4 of Article 13 (Capital Gains) of the Convention is deleted and the following paragraph is substituted:

“4. In addition to gains taxable in accordance with the provisions of the preceding paragraphs of this Article, gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of stock, participation, or other rights in the capital of a company or other legal person which is a resident of the other Contracting State may be taxed in that other Contracting State if the recipient of the gain, during the 12-month period preceding such alienation, had a participation,

directly or indirectly, of at least 25 percent in the capital of that company or other legal person.”

#### ARTICLE V

Paragraph 3 of Article 24 (Relief From Double Taxation) of the Convention is deleted and the following is substituted:

“3. For the purposes of allowing relief from double taxation pursuant to this Article, an item of gross income, as determined under the laws of a Contracting State, derived by a resident of that State that under this Convention may be taxed in the other Contracting State (other than solely by reason of citizenship in accordance with paragraph 4 of Article 1 (General Scope)), shall be deemed to be income from sources in that other State.”

#### ARTICLE VI

- a) The Contracting States shall notify each other, through diplomatic channels, when their respective constitutional and statutory requirements for the entry into force of this Protocol have been satisfied. This Protocol shall enter into force on the date of receipt of the later of such notifications.
- b) The provisions of this Protocol shall have effect:
  - i) in respect of Article II, for dividends paid or credited on or after the first day of the second month next following the date on which the Protocol enters into force;
  - ii) in respect of Articles I, III, IV and V, for taxable periods beginning on or after the first day of January of the year following the year in which the Protocol enters into force.

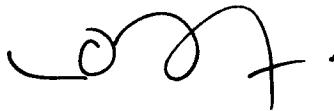
## ARTICLE VII

This Protocol shall remain in force as long as the Convention and Protocol of September 18, 1992, remain in force.

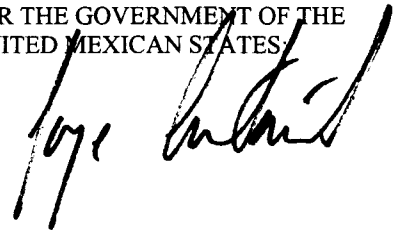
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Protocol.

DONE at Mexico City, on the 26<sup>th</sup> day of November, 2002, in duplicate, in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA:



FOR THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED MEXICAN STATES:



**SEGUNDO PROTOCOLO ADICIONAL QUE MODIFICA EL CONVENIO ENTRE EL  
GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y EL GOBIERNO DE LOS  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN E IMPEDIR  
LA EVASIÓN FISCAL EN MATERIA DE IMPUESTOS SOBRE LA RENTA**

El Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, deseando modificar el Convenio para Evitar la Doble Imposición e Impedir la Evasión Fiscal en Materia de Impuestos sobre la Renta y su Protocolo (el "Convenio" y "Protocolo", respectivamente), firmados en Washington, D.C., el 18 de septiembre de 1992; y

Habiendo modificado el Convenio en virtud del Protocolo Adicional que Modifica el Convenio, firmado en la Ciudad de México, el 8 de septiembre de 1994;

Han acordado las disposiciones siguientes que formarán parte integrante del Convenio:

## ARTÍCULO I

Se elimina el Artículo 1 del Convenio y se sustituye por el siguiente Artículo:

### “ARTÍCULO 1

#### Ámbito General

1. El presente Convenio se aplica a las personas residentes de uno o de ambos Estados Contratantes, salvo que en el propio Convenio se disponga otra cosa.
2. El Convenio no limita en forma alguna las exclusiones, exenciones, deducciones, créditos o cualquier otra desgravación existente o que se establezca en el futuro:
  - a) por las leyes de cualquiera de los Estados Contratantes; o
  - b) por cualquier otro acuerdo entre los Estados Contratantes.
3. No obstante lo dispuesto en el inciso b) del párrafo 2:
  - a) cualquier duda que surja en relación con la interpretación o aplicación del presente Convenio y, en particular, sobre si una medida impositiva se encuentra dentro del ámbito de este Convenio, se determinará exclusivamente de conformidad con las disposiciones del Artículo 26 (Procedimiento Amistoso) del presente Convenio; y
  - b) las disposiciones de cualquier otro acuerdo no se aplicarán a medidas impositivas, salvo que las autoridades competentes acuerden que dicha medida no se encuentra dentro del ámbito del Artículo 25 (No Discriminación) de este Convenio.

Para efectos de este párrafo, una “medida” es una ley, reglamento, regla, procedimiento, decisión, acto administrativo o cualquier disposición o acto similar.
4. No obstante las disposiciones del Convenio, excepto las contenidas en el párrafo 5, un Estado Contratante puede someter a imposición a sus residentes (tal como se definen en el Artículo 4 (Residencia)) y, por razón de ciudadanía, puede someter a imposición a sus ciudadanos, como si el Convenio no hubiese entrado en vigor.
5. Las disposiciones del párrafo 4 no afectarán:
  - a) los beneficios concedidos por un Estado Contratante de conformidad con el párrafo 2 del Artículo 9 (Empresas Asociadas), el inciso b) del párrafo 1 y párrafo 3 del Artículo 19 (Pensiones, Anualidades y Alimentos), los Artículos 22 (Organizaciones

Exentas), 24 (Eliminación de la Doble Imposición), 25 (No Discriminación), y 26 (Procedimiento Amistoso); y

b) los beneficios concedidos por un Estado Contratante de conformidad con los Artículos 20 (Funciones Públicas), 21 (Estudiantes), y 28 (Agentes Diplomáticos y Funcionarios Consulares), a personas físicas que no sean ciudadanos o residentes permanentes legales de este Estado.

6. a) Una persona física que haya dejado de ser ciudadano o residente de largo plazo, cuya pérdida de dichas calidades hubiera tenido como uno de los principales motivos la evasión de impuestos (de conformidad con la legislación del Estado Contratante del que la persona era ciudadano o residente de largo plazo) deberá considerarse ciudadano de ese Estado Contratante para efectos del párrafo 4, pero únicamente por un periodo de 10 años siguientes a la pérdida de dichas calidades. Este párrafo sólo se aplicará respecto del ingreso de fuente ubicada en ese Estado Contratante (incluyendo el ingreso que de conformidad con la legislación interna de ese Estado se considere derivado de dicha fuente).

b) El término “residente de largo plazo” significa toda persona física que sea un residente permanente legal de un Estado Contratante en 8 o más ejercicios fiscales durante los 15 ejercicios fiscales anteriores. Para determinar si se cumple con lo anterior, no se contará ningún año en el cual la persona física sea considerada como un residente del otro Estado Contratante, de conformidad con el presente Convenio, o como un residente de cualquier país distinto del Estado Contratante mencionado en primer lugar, de conformidad con las disposiciones de cualquier otro tratado fiscal de ese Estado Contratante y, en cualquier caso, la persona física no renuncie a los beneficios de dicho tratado aplicables a los residentes del otro país.

7. En el caso de una persona física que haya dejado de ser ciudadano de un Estado Contratante, los siguientes factores deberán considerarse favorablemente para determinar si uno de los principales motivos de la pérdida de la ciudadanía de esa persona física fue la evasión de impuestos:



- a) al momento en que la persona física dejó de ser ciudadano de ese Estado Contratante, o dentro de un periodo posterior razonable, la persona física es o se vuelve residente sujeto a impuesto sobre la renta en el otro Estado Contratante, y
- b)
  - i) la persona física era ciudadano de ambos Estados Contratantes al momento de nacer y continúa siendo ciudadano del otro Estado Contratante;
  - ii) al momento de perder dicha ciudadanía (o dentro de un periodo posterior razonable), la persona física era o se volvió ciudadano del otro Estado Contratante, y ese otro Estado Contratante era el país de nacimiento de dicha persona física, o el país de nacimiento de su cónyuge o de cualquiera de los padres de dicha persona física;
  - iii) en los 10 años anteriores a la pérdida de dicha ciudadanía, la persona física estuvo presente en ese Estado Contratante por no más de 30 días en cada ejercicio fiscal o año de imposición; o
  - iv) la pérdida de la ciudadanía ocurrió antes de que la persona física cumpliera los 18 años y medio.

8. En el caso de una persona física que haya dejado de ser residente de largo plazo de un Estado Contratante, los siguientes factores deberán considerarse favorablemente para determinar si uno de los principales motivos de la pérdida de dicha calidad por parte de esa persona física fue la evasión de impuestos:

- a) al momento en que la persona física dejó de ser residente de largo plazo de ese Estado Contratante, o dentro de un periodo posterior razonable, la persona física es o se vuelve residente sujeto a impuesto sobre la renta en el otro Estado Contratante, y ese otro Estado Contratante es:
  - i) el país en el cual la persona física nació;
  - ii) el país en el cual el cónyuge de la persona física nació; o
  - iii) el país donde cualquiera de los padres de la persona física nació;
- b) en los 10 años anteriores a la pérdida de la calidad de residente de largo plazo de ese Estado Contratante, la persona física estuvo presente en ese Estado Contratante por no más de 30 días en cada ejercicio fiscal o año de imposición; o

- c) la persona física deja de ser residente de largo plazo de ese Estado Contratante antes de cumplir los 18 años y medio.”

## ARTÍCULO II

- a) Se elimina el Artículo 10 del Convenio y se sustituye por el siguiente Artículo:

### “ARTÍCULO 10

#### Dividendos

1. Los dividendos pagados por una sociedad residente de un Estado Contratante a un residente del otro Estado Contratante pueden someterse a imposición en ese otro Estado.
2. Sin embargo, dichos dividendos también pueden someterse a imposición en el Estado Contratante en que resida la sociedad que pague los dividendos, de conformidad con la legislación de este Estado, pero si el beneficiario efectivo de los dividendos es un residente del otro Estado Contratante, el impuesto así exigido no podrá exceder del:
  - a) 5 por ciento del importe bruto de los dividendos si el beneficiario efectivo es una sociedad propietaria directamente de al menos el 10 por ciento de las acciones con derecho a voto de la sociedad que paga los dividendos; y
  - b) 10 por ciento del importe bruto de los dividendos en los demás casos.

Este párrafo no afectará la imposición de la sociedad respecto de los beneficios con cargo a los que se paguen los dividendos.

3. No obstante las disposiciones del párrafo 2, los dividendos no estarán sujetos a imposición en el Estado Contratante en que resida la sociedad que paga los dividendos si el beneficiario efectivo es un residente del otro Estado Contratante y es:
  - a) una sociedad que ha sido propietaria de acciones que representan 80 por ciento o más de las acciones con derecho a voto de la sociedad que paga los dividendos por un periodo de 12 meses que termine en la fecha en que se decretan los dividendos y que:

- i) con anterioridad al 1° de octubre de 1998, haya sido propietaria, directa o indirectamente, de acciones que representen 80 por ciento o más de las acciones con derecho a voto de la sociedad que paga los dividendos; o
    - ii) tenga derecho a los beneficios del Convenio de conformidad con los subincisos (i) o (ii) del inciso d) del párrafo 1 del Artículo 17 (Limitación de Beneficios); o
    - iii) tenga derecho a los beneficios del Convenio en relación con los dividendos a que se hace referencia en el inciso g) del párrafo 1 del Artículo 17; o
    - iv) haya obtenido una resolución administrativa emitida por la autoridad competente de conformidad con el párrafo 2 del Artículo 17 en relación con este párrafo; o
  - b) un fideicomiso, sociedad u otra organización constituida y operada con el único fin de administrar u otorgar beneficios al amparo de uno o más planes establecidos para otorgar pensiones, haberes de retiro y jubilaciones u otros beneficios a los empleados y que su ingreso esté generalmente exento de impuestos en el Estado Contratante del que es residente, siempre que dichos dividendos no se obtengan de la realización de actividades empresariales, directa o indirectamente, por dicho fideicomiso, sociedad u organización.
- 4.
- a) El inciso a) del párrafo 2 y el inciso a) del párrafo 3 no se aplicarán en el caso de dividendos pagados por una Sociedad de Inversión Regulada (SIR) o un Fideicomiso de Inversión de Bienes Inmuebles (FIBI).
  - b) En el caso de dividendos pagados por una SIR, se aplicará el inciso b) del párrafo 2 y el inciso b) del párrafo 3.
  - c) En el caso de dividendos pagados por un FIBI, el inciso b) del párrafo 2 y el inciso b) del párrafo 3 sólo se aplicarán si:
    - i) el beneficiario efectivo de los dividendos es una persona física o una persona descrita en el inciso b) del párrafo 3 y, en cualquier caso, no tiene una participación mayor al 10 por ciento en el FIBI;

ii) los dividendos son pagados en relación con una clase de acciones que se negocia públicamente y el beneficiario efectivo de los dividendos es una persona que no tiene una participación mayor al 5 por ciento de cualquier clase de acciones del FIBI; o

iii) el beneficiario efectivo de los dividendos tiene una participación no mayor al 10 por ciento en el FIBI y el valor bruto de ninguna participación individual en los bienes inmuebles detentados por el FIBI excede del 10 por ciento del valor bruto de la participación total en bienes inmuebles del FIBI.

5. Las disposiciones de los párrafos 1, 2, 3 y 4 de este Artículo no se aplicarán si el beneficiario efectivo de los dividendos, siendo residente de un Estado Contratante, realiza o ha realizado actividades empresariales en el otro Estado Contratante del que es residente la sociedad que paga los dividendos, a través de un establecimiento permanente situado en ese otro Estado Contratante, o presta o ha prestado servicios personales independientes desde una base fija situada en él y los dividendos sean atribuibles a dicho establecimiento permanente o base fija. En estos casos se aplicarán las disposiciones del Artículo 7 (Beneficios Empresariales) o del Artículo 14 (Servicios Personales Independientes), según proceda.

6. El término “dividendos” empleado en este Artículo significa los rendimientos de las acciones u otros derechos, excepto los de crédito, que permitan participar en los beneficios, así como las rentas de otras participaciones sociales sujetas al mismo régimen fiscal que los rendimientos de las acciones por la legislación del Estado en que resida la sociedad que los distribuya.

7. Cuando una sociedad residente de un Estado Contratante obtenga beneficios o rentas procedentes del otro Estado Contratante, ese otro Estado no puede exigir ningún impuesto sobre los dividendos pagados por una sociedad que no sea residente de ese Estado, salvo en la medida en que dichos dividendos sean pagados a un residente de ese otro Estado o los dividendos sean atribuibles a un establecimiento permanente o a una base fija situada en ese Estado.

8. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes se consultarán mutuamente con el objeto de desarrollar un acuerdo común sobre la aplicación del párrafo 3, inciso a),

subinciso iv) del presente Artículo, incluyendo la publicación de disposiciones u otras guías públicas.”

b) Se elimina el párrafo 8 del Protocolo y se sustituye con el siguiente:

“8. *En relación con el párrafo 3 del Artículo 10 (Dividendos).*

Si los Estados Unidos acuerdan en algún tratado con otro país una disposición similar a la establecida en el párrafo 3 del Artículo 10 del Convenio, pero con condiciones más benéficas que las establecidas en dicho párrafo, los Estados Contratantes deberán, a solicitud de México, consultarse mutuamente con el objeto de concluir un protocolo adicional que incorpore disposiciones similares en el párrafo 3 del Artículo 10 para reestablecer el equilibrio de los beneficios otorgados en virtud del Convenio.”

c) En relación con el párrafo 9 del Protocolo, la referencia al “párrafo 4 del Artículo 10 (Dividendos),” se elimina y se sustituye por “párrafo 6 del Artículo 10 (Dividendos),”.

### ARTÍCULO III

El Artículo 11A del Convenio se modifica incluyendo el siguiente párrafo adicional:

“3. No obstante las disposiciones de los párrafos anteriores, una sociedad estará exenta del impuesto descrito en el inciso a) del párrafo 2, si dicha sociedad:

- a) con anterioridad al 1º de octubre de 1998, realizó actividades de las que obtuvo beneficios atribuibles al establecimiento permanente descrito en el párrafo 2, o rentas, o ganancias, a las que les sea aplicable el Artículo 6 (Rentas Inmobiliarias (Bienes Raíces)), o los párrafos 1 y 4 del Artículo 13 (Ganancias de Capital), según proceda;
- b) tiene derecho a los beneficios del Convenio, de conformidad con los subincisos (i) o (ii) del inciso d) del párrafo 1 del Artículo 17 (Limitación de Beneficios);
- c) tiene derecho a los beneficios del Convenio en relación con los dividendos mencionados en el inciso g) del párrafo 1 del Artículo 17; u
- d) obtuvo una resolución administrativa emitida por la autoridad competente de conformidad con el párrafo 2 del Artículo 17 en relación con este párrafo.”

#### ARTÍCULO IV

Se elimina el párrafo 4 del Artículo 13 (Ganancias de Capital) del Convenio y se sustituye por el siguiente:

“4. Además de las ganancias que pueden someterse a imposición de conformidad con las disposiciones de los párrafos anteriores del presente Artículo, las ganancias obtenidas por un residente de un Estados Contratante por la enajenación de acciones, participaciones u otros derechos en el capital de una sociedad, u otra persona moral residente del otro Estado Contratante pueden someterse a imposición en este otro Estado Contratante cuando el perceptor de la ganancia ha detentado, directa o indirectamente, durante un período de doce meses anteriores a la enajenación, una participación de al menos el 25 por ciento en el capital de dicha sociedad o persona moral.”

#### ARTÍCULO V

Se elimina el párrafo 3 del Artículo 24 (Eliminación de la Doble Imposición) del Convenio y se sustituye por el siguiente:

“3. Para efectos de permitir la eliminación de la doble imposición en términos de este Artículo, un tipo de ingreso bruto, determinado de conformidad con la legislación de un Estado Contratante, obtenido por un residente de ese Estado que, en términos del presente Convenio, pueda someterse a imposición en el otro Estado Contratante (sólo por razón distinta a la ciudadanía de conformidad con el párrafo 4 del Artículo 1 (Ámbito General)), será considerado como ingreso de fuente en ese otro Estado.”

## ARTÍCULO VI

- a) Los Estados Contratantes se notificarán mutuamente, por la vía diplomática, el cumplimiento de sus respectivos requisitos constitucionales y legales para la entrada en vigor del presente Protocolo. Este Protocolo entrará en vigor en la fecha de recepción de la última notificación.
- b) Las disposiciones de este Protocolo surtirán sus efectos:
  - i) en relación con el Artículo II, para dividendos pagados o acreditados, a partir del primer día del segundo mes siguiente a la fecha en que el Protocolo entre en vigor;
  - ii) en relación con los Artículos I, III, IV y V, por ejercicios fiscales que inicien a partir del primer día de enero del año siguiente al año en que el Protocolo entre en vigor.

## ARTÍCULO VII

El presente Protocolo permanecerá en vigor mientras permanezcan vigentes el Convenio y el Protocolo, firmados el 18 de septiembre de 1992.

EN FE DE LO CUAL, los suscritos, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el presente Protocolo.

Hecho en la ciudad de \_\_\_\_\_, el \_\_\_\_ de \_\_\_\_ de dos mil dos, en dos originales en los idiomas inglés y español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS MEXICANOS

